



SPRINT

Guida Utente

User Guide

Guía de Usuario



Open, Close, Live

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto **Opera Bit**, il nuovo sistema di controllo accessi per hotel interamente progettato e prodotto in Italia dalla **Alban Giacomo Spa**.

Opera Bit consente alle stanze della tua struttura ricettiva di essere chiuse con la massima sicurezza e controllate con la massima flessibilità.

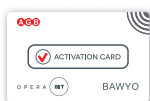
La Alban Giacomo Spa ti ha consegnato un prodotto ad elevato contenuto tecnologico. Per consentire un corretto funzionamento del sistema, è necessario seguire alcune regole fondamentali, definite nelle seguenti limitazioni di responsabilità, che ti invitiamo a leggere con attenzione.

Disclaimer

La Alban Giacomo Spa **non è responsabile** di malfunzionamenti del sistema dovuti a:

- posa in opera delle porte non eseguite a regola d'arte;
- alimentazione non corretta degli apparecchi;
- montaggio non corretto, se eseguito da terzi;
- manomissione dei componenti forniti dalla Alban Giacomo Spa;
- manutenzione non corretta, se eseguita da terzi.

1. Tessere

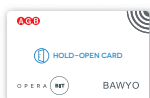


Tessera di Attivazione per l'avviamento dell'impianto, con 3 funzioni:

- Inizializzazione delle serrature con la password dell'impianto.
- Apertura delle porte in caso di emergenza.
- Creazione delle Tessere Cliente ed Operatore.



Tessera di Cancellazione per la cancellazione delle Tessere Cliente ed Operatore.



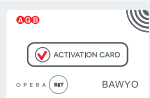
Tessera Hold-Open per l'apertura permanente delle serrature (fermo a giorno). Tessera fornita solo su richiesta.



Tessera Neutra può essere programmata come:

- **Tessera Cliente** (consegnata al Cliente per l'accesso alla camera).
- **Tessera Operatore** (in dotazione al personale della struttura).

2. Smarrimento Tessere



Tessera di Attivazione, Tessera di Cancellazione, Tessera Hold-Open

Lo smarrimento di una di queste tessere può permettere a persone non autorizzate di manomettere l'impianto o compromettere la sicurezza e la privacy degli ospiti. Conservare queste tessere con cura e in un luogo sicuro.

In caso di smarrimento:

- contattare un centro assistenza AGB per concordare l'intervento di un tecnico per il ripristino di tutte le serrature;
- ordinare un nuovo kit avviamento impianto;
- sostituire tutte le Tessere Cliente/Operatore.



Tessera Cliente o Tessera Operatore

Per evitare che persone non autorizzate accedano alle camere:

- recarsi sulla serratura sulla quale la Tessera era autorizzata;
- cancellare la lista della Tessera (solo Cliente o solo Operatore);
- attivare una nuova Tessera Cliente/Operatore.

3. Programmazione delle tessere

Ad ogni serratura è possibile associare un massimo di 50 Tessere Cliente e 50 Tessere Operatore.

Attivazione Tessera Cliente



1. Aprire la porta.



2. Avvicinare la Tessera di Attivazione al lettore.



3. Avvicinare una Tessera Neutra al lettore entro 8 secondi dal lampeggio dei led verdi.



4. La nuova Tessera Cliente è ora autorizzata all'apertura della serratura sino ad eventuale cancellazione.



5. E' consigliato distinguere ogni Tessera Cliente apponendovi il numero della relativa camera.

Attivazione Tessera Operatore



1. Aprire la porta.



2. Tenere premuto il pulsante "Do not Disturb" presente nel lato camera.



3. Con il pulsante ancora premuto, avvicinare la Tessera di Attivazione al lettore.



4. Avvicinare una Tessera Neutra al lettore entro 8 secondi dal lampeggio dei led rossi.



5. La nuova Tessera Operatore è ora autorizzata all'apertura della serratura sino ad eventuale cancellazione.



6. E' consigliato distinguere ogni Tessera Operatore apponendovi il nome dell'utilizzatore.

Cancellazione lista Tessera Cliente *

Per disabilitare tutte le Tessere Cliente associate ad una serratura



1. Aprire la porta della camera nella quale la Tessera Cliente è autorizzata.



2. Avvicinare la tessera di cancellazione al lettore della serratura stessa.

Cancellazione lista Tessera Operatore *

Per disabilitare tutte le Tessere Operatore associate ad una serratura



1. Aprire la porta della camera nella quale la Tessera Operatore è autorizzata.



2. Tenere premuto il pulsante "Do not Disturb" presente nel lato camera.



3. Con il pulsante ancora premuto, avvicinare la Tessera di Cancellazione al lettore.

* Le tessere cancellate possono essere riprogrammate nella stessa serratura o in altre.

4. Programmazione delle tessere su lettore da parete

Ad ogni serratura è possibile associare un massimo di 50 Tessere Cliente e 50 Tessere Operatore.

Attivazione Tessera Cliente



1. Passare la Tessera di Attivazione al lettore, il modulo comincerà a lampeggiare di verde.

NB. L'apertura con la Tessera di Attivazione avviene passando due volte la card davanti al lettore da parete.



2. Avvicinare una Tessera Neutra al lettore entro 8 secondi dal lampeggio dei led verdi.



3. La nuova Tessera Cliente è ora autorizzata all'apertura del lettore sino ad eventuale cancellazione.

Attivazione Tessera Operatore



1. Rimuovere la cover del lettore da parete.



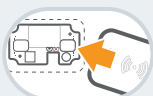
2. Tenere premuto il pulsante presente dentro al lettore da parete.



3. Con il pulsante ancora premuto, avvicinare la Tessera di Attivazione al lettore.



4. Avvicinare una Tessera Neutra al lettore entro 8 secondi dal lampeggio dei led rossi.



5. Rimontare la cover del lettore da parete.



6. La nuova Tessera Operatore è ora autorizzata all'apertura del lettore da parete sino ad eventuale cancellazione.



7. E' consigliato distinguere ogni Tessera Operatore apponendovi il nome dell'utilizzatore.

Cancellazione lista Tessera Cliente *

Per disabilitare tutte le Tessere Cliente associate al lettore



1. Avvicinare la tessera di cancellazione al lettore stesso.

Cancellazione lista Tessera Operatore *

Per disabilitare tutte le Tessere Operatore associate al lettore



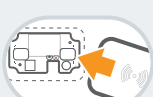
1. Rimuovere la cover del lettore da parete.



2. Tenere premuto il pulsante presente dentro al lettore da parete.



3. Con il pulsante ancora premuto, avvicinare la Tessera di Cancellazione al lettore.



4. Rimontare la cover del lettore da parete.

* Le tessere cancellate possono essere riprogrammate nella stessa serratura o in altre.

5. Funzione “Do not Disturb”

Il pulsante di privacy  posto nel lato interno camera della porta permette al cliente dell'hotel di bloccare l'accesso al personale di servizio.

Attivazione: con porta chiusa schiacciare il pulsante. Se viene schiacciato più volte, la porta rimane attiva.

Disattivazione: aprendo la porta, la funzione “Do not Disturb” viene tolta.

NB: con la Tessera di Attivazione si può entrare nella camera anche con il “Do not Disturb” attivo.



6. Utilizzo delle Tessere per l'apertura delle porte

	Con porta chiusa e “Do not disturb” disattivato	Con porta chiusa e “Do not disturb” attivo	Con porta aperta
 Tessera di Attivazione	Apri	Apri	Programmazione
 Tessera Cliente	Apri	Apri	-
 Tessera Operatore	Apri	Non apre	-

7. Funzione Tessera Hold-Open (tessera fornita a richiesta)

Attivazione Hold-Open



1. Avvicinare la tessera Hold-Open al lettore della serratura chiusa.
2. La porta della camera ora è aperta in modo permanente (fermo a giorno).



Disattivazione Hold-Open



1. Avvicinare la tessera Hold-Open al lettore della serratura aperta.
2. La funzione Hold-Open ora è disattivata. La porta della camera si apre con tutte le altre Tessere autorizzate.



8. Gestione delle Batterie

Tipo: alkaline tipo AA (LR6)

Durata: 18/24 mesi circa (a seconda dell'intensità di utilizzo).

Avvertenze: Utilizzare tre batterie con uguale livello di carica e della stessa marca.

Segnalazione batteria scarica

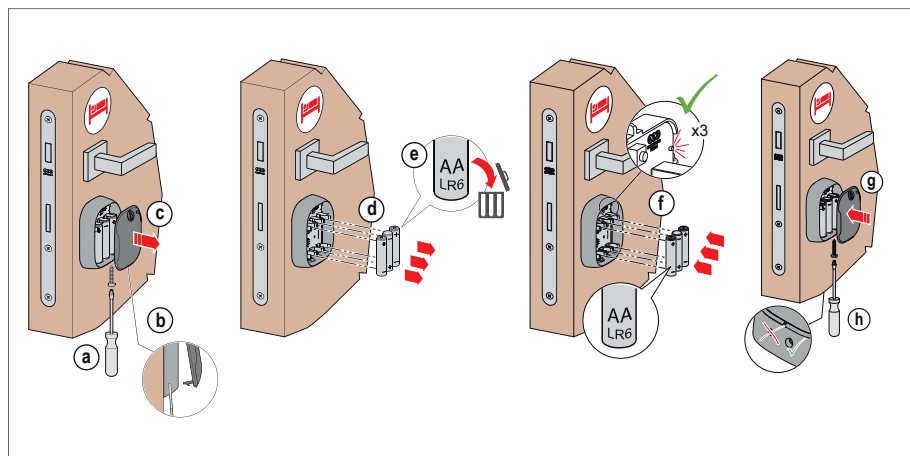
CLIENTE	Accesso	Segnalazione LED	OPERATORE	Accesso	Segnalazione LED
					
					
					
		Nessuno			Nessuno



TESSERA DI ATTIVAZIONE
Segnalazione LED sempre verde

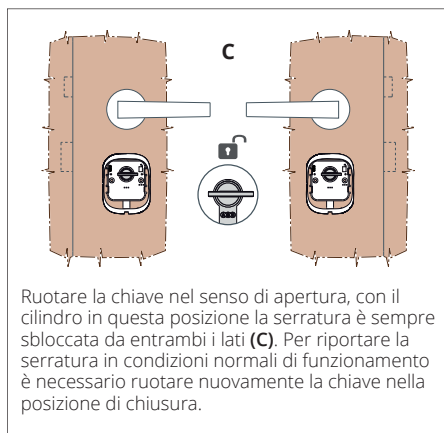
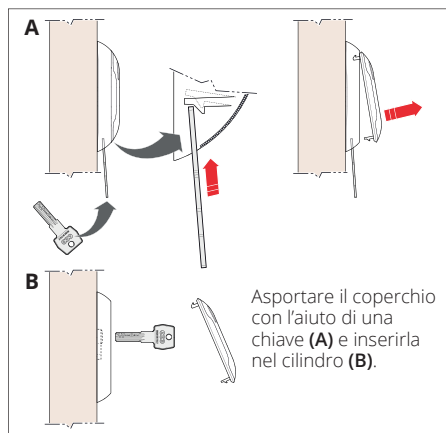
NB. Con batterie completamente esaurite, per aprire la porta dal lato corridoio, è necessario utilizzare il cilindro di emergenza (vedi paragrafo “Apertura della serratura in caso di emergenza”).

9. Cambio delle Batterie



10. Apertura della serratura in caso di emergenza

- **In caso di emergenza** aprire la serrature tramite la Tessera di Attivazione.
- **In caso di assenza di alimentazione** aprire la porta tramite il cilindro di emergenza:





Dear Customer,

thanks for choosing **Opera Bit**, the new access control system for hotels, totally designed and produced in Italy by **Alban Giacomo Spa**.

Opera Bit allows the doors to be closed with the maximum security and controlled with the highest flexibility.

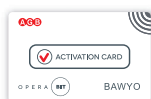
Alban Giacomo Spa gives you a high-technology product. In order to allow a correct operation of the system, please read carefully and follow some important rules defined here below.

Disclaimer

Alban Giacomo Spa **is not responsible** for bad operation of the system caused by:

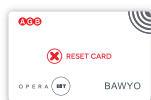
- wrong installations;
- wrong machines power;
- wrong installation by third parts;
- alteration of the components provided by Alban Giacomo Spa;
- wrong maintenance by third parts.

1. Cards

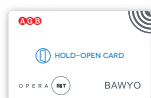


Activation Card for the installation start up, with 3 functions:

- Initialization of locks using the password.
- Doors opening in case of emergency.
- Creation of the Guest and Operator Cards.



Reset Card to be used to cancel the Guest and Operator Cards.



Hold-Open Card for the permanent opening of locks (hold open device). The card is provided on request.



The **Neutral Card** can be programmed as:

- **Guest Card** (to be given to the Guest to enter the room).
- **Operator Card** (for the hotel staff).

2. Cards loss

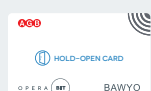
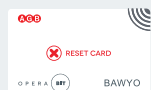


Activation card, Reset card and Hold-open card

The loss of one of these cards allows unauthorized people to damage the plant or the guests privacy and security. Please keep these cards in a safety place.

In case of loss:

- contact with AGB to reset the password of all the locks;
- order a new kit for installing the locks again;
- replace all the Operator/Guest cards.



Guest card or Operator card

To avoid the entry of unauthorized people to the rooms:

- recognise the lock where the card was authorized;
- cancel the list of the Card (only for Guest or Operator cards);
- activate a new Guest/Operator card.



3. How to programme the cards

For every lock you can match a maximum of 50 Guest Cards and 50 Operator Cards.

Guest Card activation



1. Aprire la porta.



2. Approach the Activation Card to the reader.



3. Approach a Neutral Card to the reader in 8 seconds from the flash of the green LEDs.



4. The new Guest Card is now authorized to open the lock up to the possible cancellation.



5. We suggest to mark every Guest Card with the number of the pertinent room.

Operator Card activation



1. Open the door.



2. Keep the button "Do not disturb" pressed down.



3. Keep the button pressed down and approach the Activation Card to the reader.



4. Approach a Neutral Card to the reader in 8 seconds from the flash of the red LEDs.



5. The new Operator Card is now authorized to open the lock up to the eventual cancellation.



6. We suggest to mark every Operator Card with the name of the person concerned.

List cancellation from the Guest Card *

How to disable all the Guest Cards which are connected to a lock



1. Open the door of the room where the Guest Card is authorized.



2. Approach the Cancellation card to the reader of the lock.

List cancellation from the Operator Card *

How to disable all the Operator Cards which are connected to a lock



1. Open the door of the room where the Operator Card is authorized.



2. Keep the button "Do not disturb" pressed down.



3. Keep the button pressed down and approach the Reset Card to the reader.

* The cards that have been cancelled can be re-programmed in the same lock or in other ones.



4. How to programme the cards to the wall reader

For every lock you can match a maximum of 50 Guest Cards and 50 Operator Cards.

Guest Card activation



1. Approach the Activation Card to the reader. The module will start to flash with green colour.

Note. The opening with the Activation Card happens when you approach twice the card in front of the wall reader.



2. Approach a Neutral Card to the reader in 8 seconds from the flash of the green LEDs.



3. The new Guest Card is now authorised to open the reader, up to an eventual cancellation.

Operator Card activation



1. Remove the cover of the wall reader.



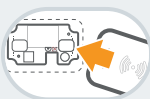
2. Keep the button present into the wall reader pushed down.



3. Keep the button pressed down and approach the Activation Card to the reader.



4. Approach a Neutral Card to the reader in 8 seconds from the flash of the red LEDs.



5. Put the cover back to the wall reader.



6. The new Operator Card is now authorized to open the lock up to the eventual cancellation.



7. We suggest to mark every Operator Card with the name of the person concerned.

List cancellation from the Guest Card *

How to disable all the Guest Cards which are connected to the reader



1. Approach the Cancellation card to the wall reader.

List cancellation from the Operator Card *

How to disable all the Operator Cards which are connected to the reader



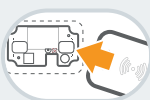
1. Remove the cover of the wall reader.



2. Keep the button present into the wall reader pressed down.



3. Keep the button pressed down and approach the Reset Card to the reader.



4. Put the cover back to the wall reader.

* The cards that have been cancelled can be re-programmed in the same lock or in other ones.

5. "Do not Disturb" function

The privacy button  placed in the internal side of the room allows the guest to block the staff access.

Activation: when the door is closed, push the button. If you click it many times, it stays active.

Deactivation: opening the door, the function "Do not Disturb" doesn't work.

Note: with the Activation card you can enter the room even keeping active the button "Do not disturb".

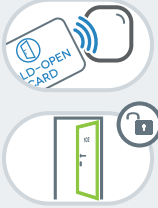


6. How to use the cards to open the doors

	With closed door and "Do not disturb" disabled	With closed door and activated "Do not disturb"	With open door
 Activation Card	It opens the door	It opens the door	Programme
 Guest Card	It opens the door	It opens the door	-
 Operator Card	It opens the door	It doesn't open the door	-

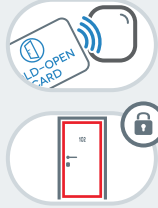
7. Function Hold-Open Card (the card is provided on request)

Hold-Open Activation



- Approach the Hold-Open Card to the reader of the lock in closed position
- The room door is open in a permanent way (hold-open device).

Hold-Open Deactivation



- Approach the Hold-Open Card to the reader of the lock in open position.
- The Hold-Open function is now disabled. The room door can be open with all the authorized cards.

8. Batteries management

Type: alkaline type AA (LR6)

Duration: about 18/24 months (on the basis of the use intensity).

Warning: use 3 batteries with the same level of power and brand.

Warning of low batteries

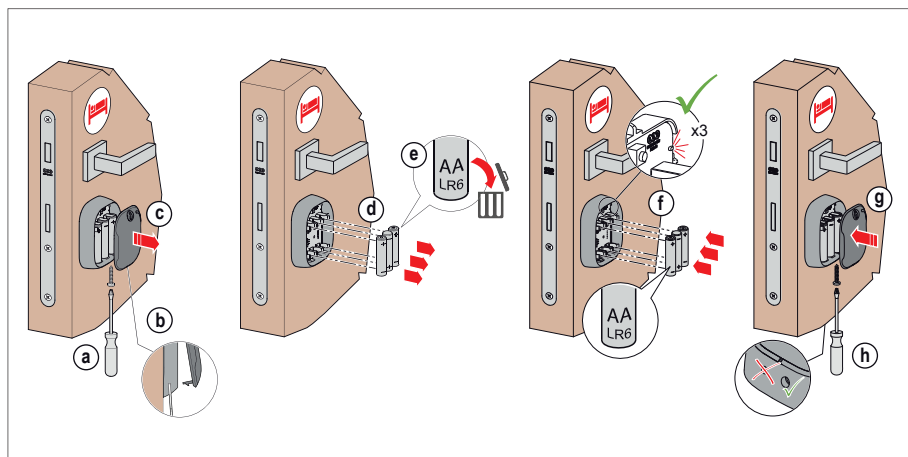
GUEST	Access	LED signal	OPERATOR	Access	LED signal
 100%			 100%		
 10%			 10%		
 5%			 5%		
 0%		None	 0%		None



Note: With dead batteries, to open the door from the hallway side, it is necessary to use the emergency cylinder (see the paragraph "How to open the lock in case of emergency").

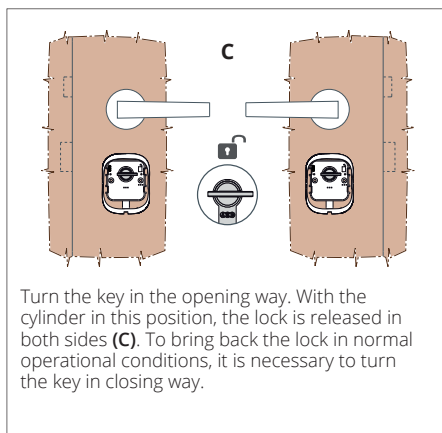
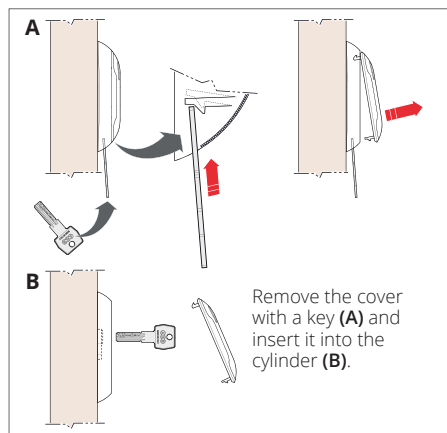


9. Batteries change



10. How to open the lock in case of emergency

- **In case of emergency**, open the locks with the Activation Card.
- **In case of lack of power supply**, open the door with the emergency cylinder:



Estimado Cliente.

Gracias por haber elegido **Opera Bit**, el nuevo sistema de control de accesos para hoteles, completamente diseñado y producido en Italia por parte de **Alban Giacomo Spa**.

Opera Bit permite a las habitaciones de su estructura, ser cerradas con la máxima seguridad y controladas con la máxima flexibilidad.

Alban Giacomo Spa te proporciona un producto de un elevado valor tecnológico.

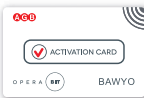
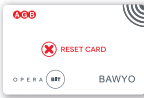
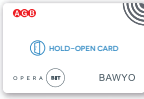
Para permitir un correcto funcionamiento del sistema, es necesario seguir algunas reglas básicas fundamentales, definidas en la siguiente limitación de responsabilidad que te invitamos a leer con atención.

Nota importante

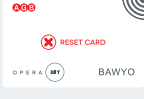
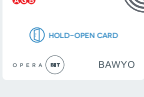
La Alban Giacomo Spa **no se responsabiliza** del mal funcionamiento del sistema debido a:

- puesta en obra de la puerta sin seguir las indicaciones dadas;
- alimentación incorrecta de la cerradura o de los elementos;
- montaje incorrecto realizado por un tercero;
- no utilizar los componentes suministrados por parte de AGB;
- mantenimiento incorrecto, realizado por terceros.

1. Tarjetas

	Tarjeta de Activación para el inicio de la instalación, con 3 funciones: • Inicialización de la cerradura con la contraseña de la instalación. • Apertura de la puerta en caso de emergencia. • Creación de las tarjetas Cliente y Operador.
	Tarjeta de Cancelación para la cancelación de las Tarjetas Cliente y Operador.
	Tarjeta Siempre Abierta para la apertura permanente de la cerradura. Tarjeta a pedido.
	Tarjeta Neutra puede ser programada como: • Tarjeta Cliente (proporcionada al cliente para acceder a la habitación). • Tarjeta Operador (usada por el personal interno).

2. Perder las tarjetas

	Tarjeta de Activación, tarjeta de Cancelación, tarjeta Siempre Abierta Perder una de estas tarjetas puede permitir a personas no autorizadas dañar la instalación o la seguridad de los huéspedes. Mantener estas tarjetas en un lugar seguro por favor.
	En caso de pérdida: - contacte con un centro de asistencia AGB para cancelar las contraseñas de todas las cerraduras; - ordenar un kit nuevo de instalación; - reemplazar todas las tarjetas Huéspedes/Operador.
	Tarjeta Huésped o tarjeta Operador Para evitar que personal no autorizado ingresa en las habitaciones: - ir a la cerradura donde la tarjeta era autorizada; - cancelar la lista de la Tarjeta (solamente Huésped o Operador); - activar una tarjeta nueva para el Huésped o el Operador.

3. Programación de las tarjetas

A cada cerradura, es posible asociar un máximo de 50 tarjetas de Cliente y 50 tarjetas de Operador.

Activación Tarjeta Cliente



1. Abrir la puerta.



2. Acercar la Tarjeta de Activación al lector.



3. Acercar una Tarjeta Neutra al lector durante 8 segundos hasta la señal del led verde.



4. La nueva Tarjeta Cliente está ahora autorizada a abrir la cerradura hasta que sea cancelada.



5. Sugerimos distinguir cada Tarjeta Cliente escribiendo el número de la habitación.

Activación Tarjeta Operador



1. Abrir la puerta.



2. Mantener pulsado el botón de "No molestar", que está en el lado de la habitación.



3. Con el botón todavía pulsado, acercar la Tarjeta de Activación al lector.



4. Acercar una Tarjeta Neutra al lector durante 8 segundos hasta la señal del led roja.



5. La nueva Tarjeta Operador está ahora autorizada a abrir la cerradura hasta que sea cancelada.



6. Es aconsejable distinguir cada Tarjeta Operador, marcándolas con el nombre del usuario.

Cancelación lista Tarjeta Cliente *

Para inhabilitar todas las Tarjetas Clientes conectadas con una cerradura



1. Abrir la puerta de la habitación en la cual, la Tarjeta Cliente está autorizada.



2. Acercar la Tarjeta de Cancelación al lector de la misma cerradura



1. Abrir la puerta de la habitación en la cual, la Tarjeta Operador está autorizada.



2. Mantener pulsado el botón "No molestar" en el lado de la habitación.



3. Con el botón pulsado, acercar la Tarjeta de Cancelación al lector.

* Las tarjetas canceladas pueden ser programadas otras veces en la misma cerradura o en otras.

4. Programación de las tarjetas en el lector de pared

A cada cerradura, es posible asociar un máximo de 50 Tarjetas Cliente y 50 Tarjetas Operador.

Activación Tarjeta Cliente



1. Acercar la Tarjeta de Activación al lector. El módulo empezará a hacer señales con luces verdes.

Nota. La apertura con la Tarjeta de Activación se autoriza acercando dos veces la tarjeta al lector de pared.



2. Acercar una Tarjeta Neutra al lector durante 8 segundos hasta la señal del led verde.



3. La nueva Tarjeta Cliente está ahora autorizada a abrir la cerradura hasta que sea cancelada.

Cancelación lista Tarjeta Cliente *

Para inhabilitar todas las Tarjetas Clientes conectadas con el lector



1. Acercar la Tarjeta de Cancelación al lector.

Activación Tarjeta Operador



1. Remover el embellecador del lector de pared.



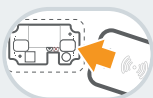
2. Mantener pulsado el botón de "No molestar", que está en el lado de la habitación.



3. Con el botón todavía pulsado, acercar la Tarjeta de Activación al lector.



4. Acercar una Tarjeta Neutra al lector durante 8 segundos hasta la señal del led roja.



5. Reensamblar el embellecador del lector.



6. La nueva Tarjeta Operador está ahora autorizada a abrir la cerradura hasta que sea cancelada.



7. Es aconsejable distinguir cada Tarjeta Operador, marcándolas con el nombre del usuario.

Cancelación lista Tarjeta Operador *

Para inhabilitar todas las Tarjetas Operadores conectadas con el lector



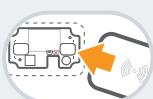
1. Remover el embellecador del lector de pared.



2. Mantener pulsado el botón que está en el lado de la habitación.



3. Con el botón todavía pulsado, acercar la Tarjeta de Cancelación al lector.



4. Reensamblar el embellecador del lector.

* Las tarjetas canceladas pueden ser programadas otras veces en la misma cerradura o en otras.

5. Función “No molestar”

El botón de privacidad  puesto en el lado interior de la habitación permite bloquear el acceso al personal de servicio.

Activación: cuando la puerta está cerrada, presionar el pulsador. Si se ha pulsado muchas veces, la puerta se queda abierta.

Deactivación: cuando se abre la puerta, la función “No molestar” se desactiva.

Nota: con la tarjeta de activación se puede acceder a la habitación con el botón “No molestar” activado.



6. Empleo de las tarjetas para la abertura de las puertas

	Con puerta cerrada y botón “No molestar” desactivado	Con puerta cerrada y botón “No molestar” activado	Con puerta abierta
 Tarjeta de Activación	La tarjeta abre la puerta	La tarjeta abre la puerta	Programación
 Tarjeta Cliente	La tarjeta abre la puerta	La tarjeta abre la puerta	-
 Tarjeta Operator	La tarjeta abre la puerta	La tarjeta no abre la puerta	-

7. Función Tarjeta Siempre Abierta (tarjeta a petición)

Activación Siempre Abierta	Deactivación Siempre Abierta
 1. Acercar la tarjeta Siempre Abierta al lector de la cerradura cerrada. 2. La puerta de la habitación está abierta de manera permanente (dispositivo siempre abierto).	 1. Acercar la tarjeta Siempre Abierta al lector de la cerradura abierta. 2. La función Siempre Abierta está desactivada. La puerta de la habitación se abre con todas las otras tarjetas autorizadas.

8. Gestión de las baterías

Tipo: alcalina tipo AA (LR6)

Duración: 18/24 meses según la intensidad del uso.

Advertencias: utilizar tres pilas con el mismo nivel de carga y de la misma marca.

Señalización de batería descargada

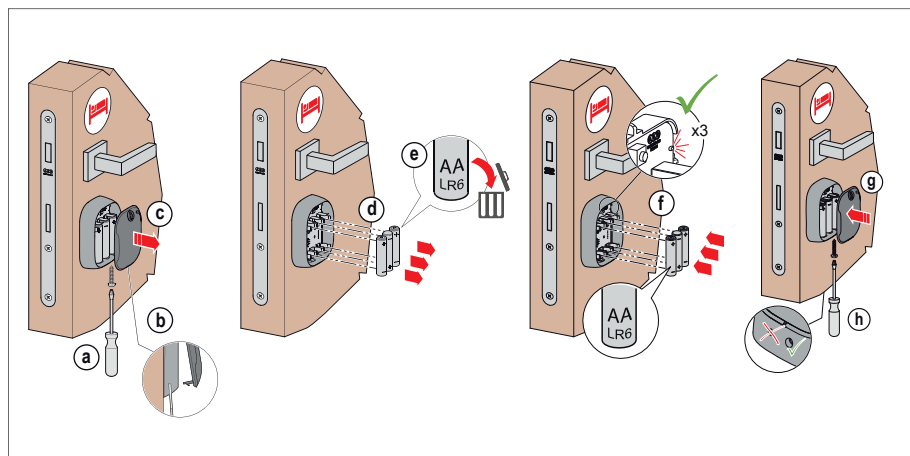
CLIENTE	Acceso	Señalización LED	OPERADOR	Acceso	Señalización LED
					
					
					
		Ninguno			Ninguno



TARJETA DE ACTIVACIÓN
Señalización LED siempre verde

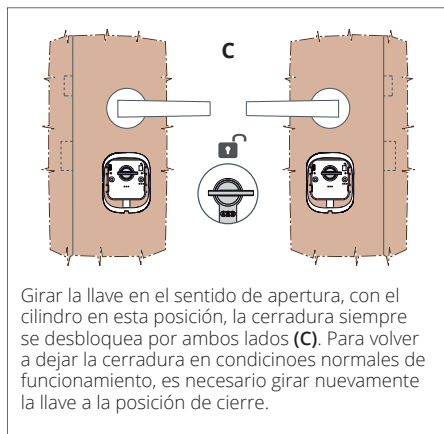
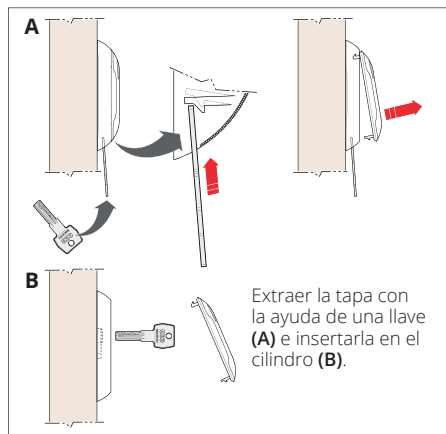
Nota. Con las pilas completamente agotadas, para abrir la puerta desde el lado del pasillo, es necesario utilizar el cilindro de emergencia. (ver apartado “Apertura de la cerradura en caso de emergencia”).

9. Cambio de baterías



10. Apertura de la cerradura en caso de emergencia

- **En caso de emergencia** abrir la cerradura con la Tarjeta de Activación.
- **En caso de agotamiento total de las pilas**, abrir la puerta mediante el cilindro de emergencia:











Assistenza post-vendita: +39 0424 832 992

**Tutti i giorni dal lunedì al venerdì
dalle ore 8.00 alle 12.30 e dalle 14.00 alle 17.30**

Assistance / Asistencia: operasmart@agb.it



O P E R A
S M A R T

operasmart.agb.it



Alban Giacomo spa
Via A. De Gasperi, 75
36060 Romano d'Ezzelino (VI) Italy
+39 0424 832 832
www.agb.it - info@agb.it

Alban Giacomo S.L.
Polígono Industrial La Portalada II
C/ Cordonera 7 C
C.P. 26006 Logroño (La Rioja) España
+34 941255492
www.agbsistemas.es - admon@es.agb.it